

Ref.
RE PLA LE1

DINUY
Brighten up your day

ES

**INSTRUCCIONES DE USO
REGULADOR PARA LÁMPARAS LED**

EN

**INSTRUCTIONS MANUAL
DIMMER FOR LED LAMPS**

FR

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION
VARIATEUR POUR LAMPES LED**

DINUY, S.A. Auzolan, 2, 20303, IRUN, SPAIN

www.dinuy.com

INSTRUCCIONES DE USO

RE PLA LE1 REGULADOR PARA LÁMPARAS LED



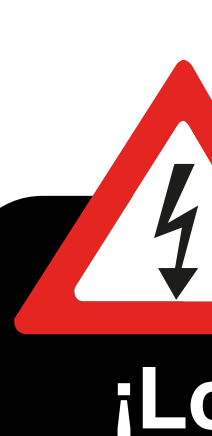
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	110-230V~ 50/60Hz	
Consumo	2VA	
Válido para	Lámparas LED regulables	
Rangos de carga en función de la tensión de alimentación		
	110V~ 50/60Hz	230V~ 50/60Hz
Lámparas LED 230V regulables a principio de fase	2 ~ 50W	4 ~ 100W
Lámparas LED 230V regulables a fin de fase	2 ~ 170W	4 ~ 350W
Lámparas halógenas 12V con transf. electrónico regulable	3 trafo. 50W ó 1 trafo. 150W (1 lámpara/trafo)	6 trafo. 50W ó 3 trafo. 100W (1 lámpara/trafo)
Incandescencia y halógenas 230V	5 ~ 150W	10 ~ 300W
Halógenas 12V con transformador electrónico	10 ~ 150W	20 ~ 300W
Nivel de regulación mínimo	Ajustable	
Control	Hasta 3 pulsadores luminosos y un número ilimitado de no luminosos	
Dimensiones	45 x 45 x 12mm	
Peso	23g	
Temperatura de Funcionamiento	0°C ~ +40°C	
Temperatura de Almacenamiento	-30°C ~ +70°C	
Protección Ambiental	IP40 según EN60529	
De acuerdo a la Norma	UNE EN 60669-2-1	

DESCRIPCIÓN

- Regulador especialmente desarrollado para lámparas LED regulables. Compatible con:
 - LED1: Lámparas LED a 230V regulables a principio de fase.
 - LED2: Lámparas LED a 230V regulables a fin de fase.
 - Lámparas LED a 12V con transformador electrónico, ambos regulables a fin de fase.
- Formato extraplano, de tan sólo 12mm de grosor, para instalación en caja de mecanismo, detrás del pulsador, o en caja de registro.
- Realiza una regulación a principio (LED1) o a fin (LED2) de fase, en función de la posición del selector, siendo muy importante seleccionar correctamente el tipo de carga conectado para evitar la rotura del regulador o de las propias lámparas. Para conocer este dato, revise la información sobre la regulación de la lámpara en sus características o consulte con el fabricante de las mismas.
- Protegido contra sobrecargas y cortocircuitos. Incorpora una protección térmica, que reducirá la intensidad de la luz en caso de sobrecalentamiento del regulador.
- Control por pulsador, con (MEM) o sin memoria (NO MEM).
- El potenciómetro que incorpora permite ajustar el nivel mínimo de regulación de las lámparas en ambos modos. Mediante este ajuste, se podrán evitar apagados y parpadeos no deseados que manifiestan algunas lámparas en niveles muy bajos de regulación.

INSTALACIÓN



ATENCIÓN: ¡Tensión peligrosa!
¡Los trabajos con equipos eléctricos en la red de 230V, deben de ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!
¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje, desmontaje o manipulación del equipo eléctrico!

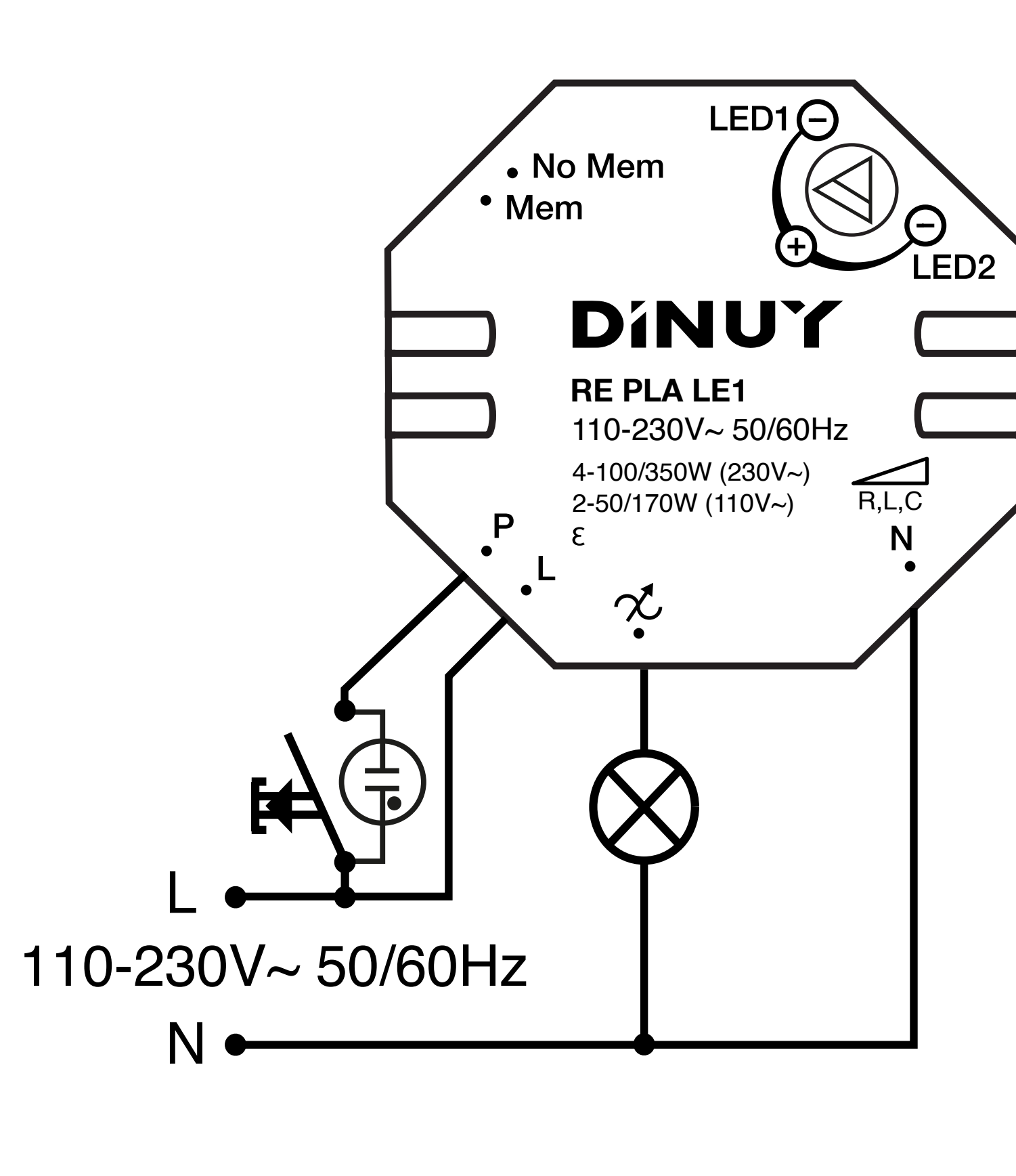
Siga los siguientes pasos para su instalación:

- Quite la corriente.
- Seleccione en el regulador el tipo de lámpara que va a conectar, LED1 ó LED2, y coloque el potenciómetro al mínimo de su ajuste.
- Instale el regulador según el esquema de instalación
- Asegúrese de tener conectadas las lámparas y alimente la instalación.
- Encienda las lámparas con una pulsación corta y realice una pulsación larga hasta alcanzar el nivel mínimo de regulación. En ese momento, suelte el pulsador y compruebe que, a ese nivel, las lámparas siguen ligeramente encendidas y no parpadean. De lo contrario, gire lentamente el potenciómetro en sentido ascendente hasta alcanzar un valor mínimo adecuado.

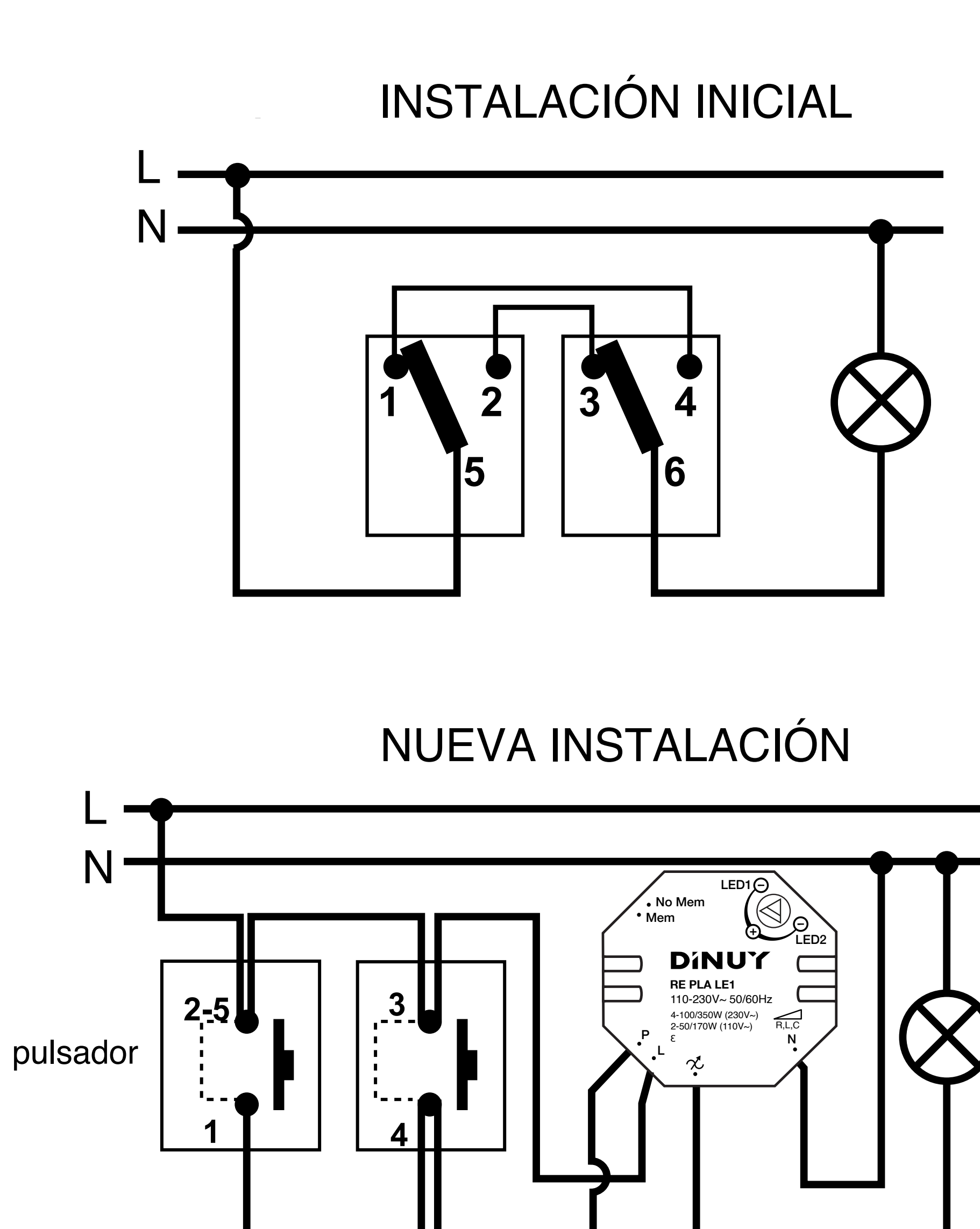
FUNCIONAMIENTO

- Una pulsación corta encenderá las lámparas al nivel máximo (comutador en NO MEM) o al nivel de regulación ajustado antes de haber apagado la última vez (comutador en MEM).
- Una pulsación larga realizará una regulación de las lámparas.
- Para cambiar el sentido de regulación (creciente o decreciente) soltar el pulsador y volver a realizar una pulsación larga.
- Para apagar las lámparas realizar, de nuevo, una pulsación corta.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



Ejemplo de sustitución de una instalación conmutada por una instalación con regulador y pulsadores:



INSTRUCTIONS MANUAL

RE PLA LE1 DIMMER FOR LED LAMPS




TECHNICAL FEATURES

Supply voltage	110-230V~ 50/60Hz	
Consumption	2VA	
Valid for...	Dimmable LED lamps	
Load ranges depending on the supply voltage		
	110V~ 50/60Hz	230V~ 50/60Hz
230V~ LED lamp (leading edge)	2 ~ 50W	4 ~ 100W
230V~ LED lamp (trailing edge)	2 ~ 170W	4 ~ 350W
12V halogen lamps with adjustable electronic transfo.	3 transfo. 50W or 1 transfo. 150W (1 lamp/transfo)	6 transfo. 50W or 3 transfo. 100W (1 lamp/transfo)
Incandescence and halogen 230V	5 ~ 150W	10 ~ 300W
Halogen 12V with electronic transformer	10 ~ 150W	20 ~ 300W
Minimum regulation level	Adjustable	
Admits up to...	3 lighted pushbuttons & unlimited non-lighted	
Dimensions	45 x 45 x 12mm	
Weight	23g	
Permitted ambient temperature	0°C ~ +40°C	
Storage temperature	-30°C ~ +70°C	
Environmental protection	IP20 according to DIN EN 20324	
According to the Standard	DIN EN 60669-2-1	

DESCRIPTION

- Dimmer specially designed for dimmable LED lamps. Compatible with:
 - LED1: 230V~ dimmable LED lamps (leading edge).
 - LED2: 230V~ dimmable LED lamps (trailing edge).
 - 12V~ dimmable LED lamps (with trailing edge electronic transformer).
- Very small dimmer, only 12mm thickness, to be installed into standard mechanism (behind the push-button) or junction box
- Leading (LED1) or trailing (LED2) edge dimming, depending on the position of the selector switch. It is very important to select correctly the type of the connected load in order to avoid the damage of the dimmer or the lamps.
- Protected against overloads and shortcircuits.
- Built-in over-temperature protection, which will decrease the light level in the event of a high temperature on the dimmer.
- Push-button control, with or without Memory.
- It has a control knob (LED1/LED2) which permits to select the minimum lighting level. It avoids undesirable effects (e.g.: blinks) when the lamps are dimmed at low level.

INSTALLATION



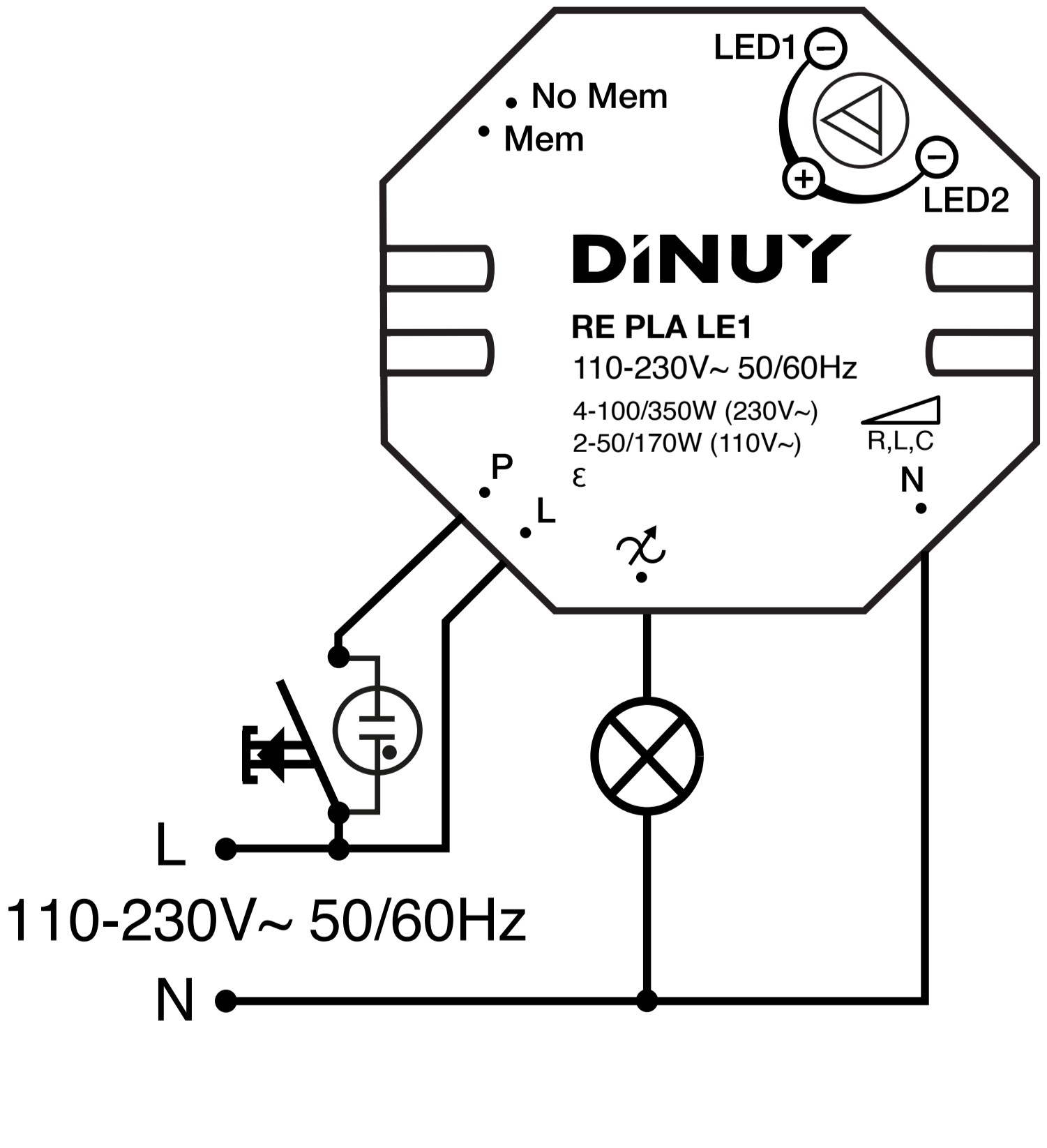
WARNING: Hazardous voltage!
Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out only by qualified technicians!
Switch off the mains before installing, removing or handling of electrical equipment!

- 1 - Switch the power supply off.
- 2 - Select the type of lamp which is going to be connected: LED1 or LED2, and set the minimum dimming value.
- 3 - Install the dimmer according to the wiring diagram.
- 4 - Make sure that the lamps are connected and supply the dimmer.
- 5 - Switch the lamps on with a short pressing. Then press the pushbutton until reaching the minimum lighting level. At that point release the pushbutton and check the lamps are correctly switched-on and there is not flickering. Otherwise turn the control knob right (in LED1) or left (in LED2) until reaching an stabilized level.

OPERATION

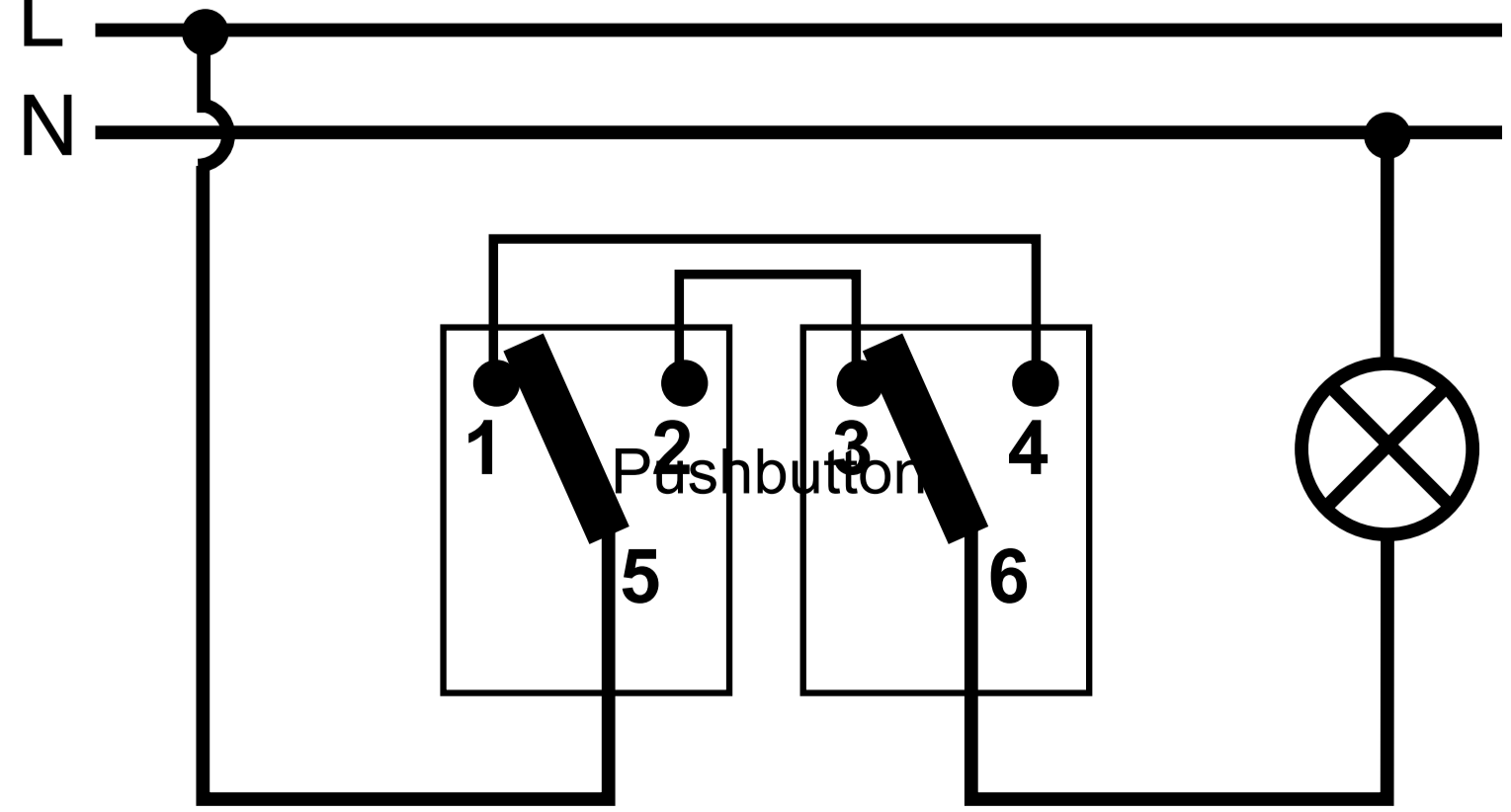
Press shortly the pushbutton to switch the lamps on at its maximum level (NO MEM) or at the dimming level fixed before switching it off the last time (MEM).
 Press continually the pushbutton to dim the lamps. In order to change the dimming direction (increasing or decreasing) release the pushbutton and press it again.
 Press shortly the pushbutton to switch the lamps off.

WIRING DIAGRAM

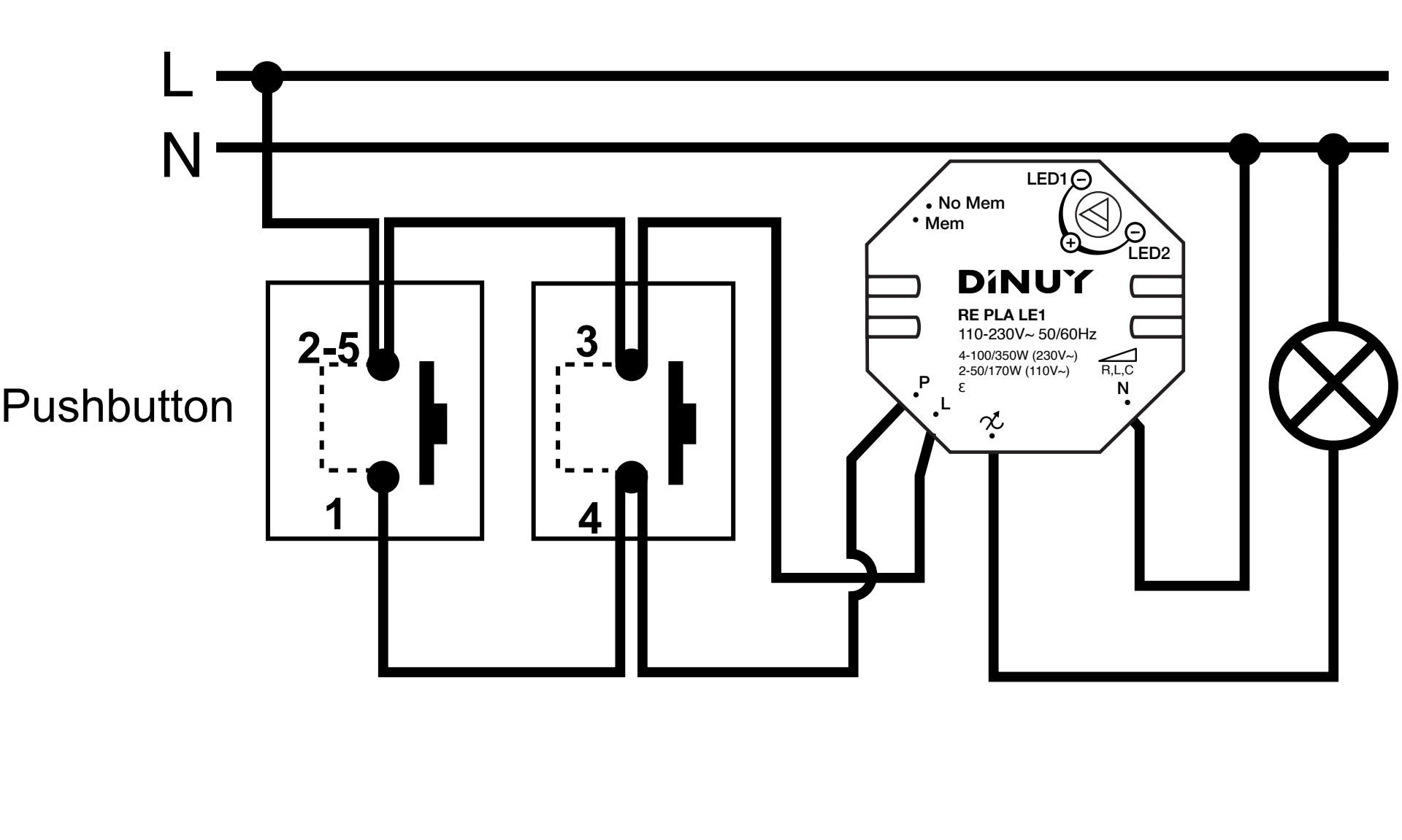


Example: replacement of a two way switches installation by a dimmer and pushbuttons

PREVIOUS



NEW



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RE PLA LE1
VARIATEUR POUR LAMPES LED

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	110-230V~ 50/60Hz
Consommation	2VA
Valable pour...	Lampes LED réglables

Charge en fonction de la tension d'alimentation

	110V~ 50/60Hz	230V~ 50/60Hz
Lampe LED 230V réglables au début de phase	2 ~ 50W	4 ~ 100W
Lampe LED 230V réglables à fin de phase	2 ~ 170W	4 ~ 350W
Lampes halogènes 12V avec transfo. électronique réglable	3 transfo. 50W ou 1 transfo. 150W (1 lampe/transfo)	6 transfo. 50W ou 3 transfo. 100W (1 lampe/transfo)
Incandescence and halogen 230V	5 ~ 150W	10 ~ 300W
Halogen 12V with electronic transformer	10 ~ 150W	20 ~ 300W

Niveau de régulation minimum	Réglable
------------------------------	----------

Accepte jusqu'à de...	3 poussoirs lumineux et un nombre illimité de poussoirs sans lumineux
-----------------------	---

Dimensions	45 x 45 x 12mm
------------	----------------

Poids	23g
-------	-----

Température de fonctionnement	0°C ~ +40°C
-------------------------------	-------------

Température de stockage	-30°C ~ +70°C
-------------------------	---------------

Degré de protection	IP20 selon DIN EN 20324
---------------------	-------------------------

Conformément à la norme	DIN EN 60669-2-1
-------------------------	------------------

DESCRIPTION

- Variateur spécialement développé pour lampes LED réglables. Compatible avec:
 - LED1: Lampes LED 230V~ réglables (au début de phase).
 - LED2: Lampes LED 230V~ réglables (à fin de phase). Lampes LED 12V~ réglables (avec transformateur électronique réglable à fin de phase).
- Format extra-plat, seulement 12mm d'épaisseur, pour l'installation dans boîtes d'encastrement sous le mécanisme, derrière le bouton.
- Effectue une régulation au début (LED1) ou fin (LED 2) de phase, en fonction de la position du commutateur, il est très important de choisir le bon type de charge connectée pour éviter de détruire le régulateur ou les lampes elles-mêmes.
- Protégé contre les surcharges et les courts-circuits.
- Intègre une protection thermique qui réduira l'intensité de la lumière en cas de surchauffe.
- Commandé par bouton poussoir, avec ou sans mémoire.
- Il dispose d'un potentiomètre (LED1/LED2) pour sélectionner le niveau minimum de régulation. De cette façon, vous évitez que les lampes à variation minimum clignotent ou donnent l'impression d'être éteintes.

INSTALLATION

**ATTENTION : Tension dangereuse!**

- Toute l'installation électrique doit respecter la réglementation électrique en vigueur et être fait par un électricien qualifié.
- Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.

- 1 - Couper l'alimentation.
- 2 - Sélectionner sur le variateur quel type de lampe va être connectée: LED1 ou LED2, et placez le dans une position minimale.
- 3 - Installer le variateur selon le schéma.
- 4 - Assurez-vous d'avoir (que vous avez) connecté les lampes et branchez l'installation.
- 5 - Allumer les lampes avec une courte pression et appliquez une longue pression pour atteindre le niveau minimum de régulation. À ce moment, relâchez le bouton et vérifiez qu'à ce niveau, les lampes sont allumées et ne clignotent pas. Sinon, tournez légèrement à droite le potentiomètre pour une valeur minimale appropriée.

FONCTIONNEMENT

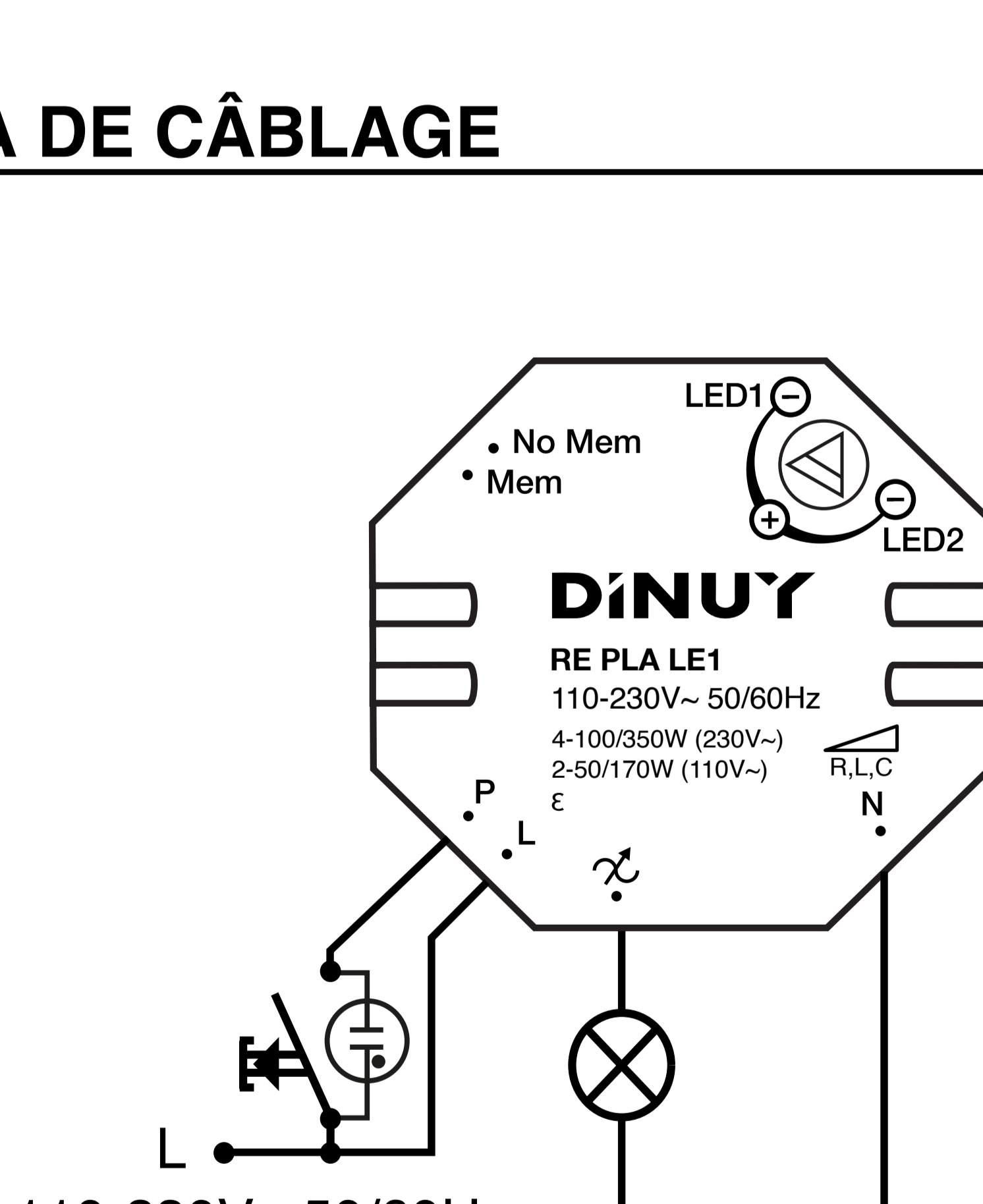
Avec une courte pression on allume les lampes au niveau maximum (commutateur NO MEM) ou au niveau mémorisé lors de la dernière extinction (commutateur MEM).

Une pression longue contrôle la régulation des lampes.

Pour changer le sens de commande (croissant ou décroissant) relâchez le bouton puis effectuez une pression longue.

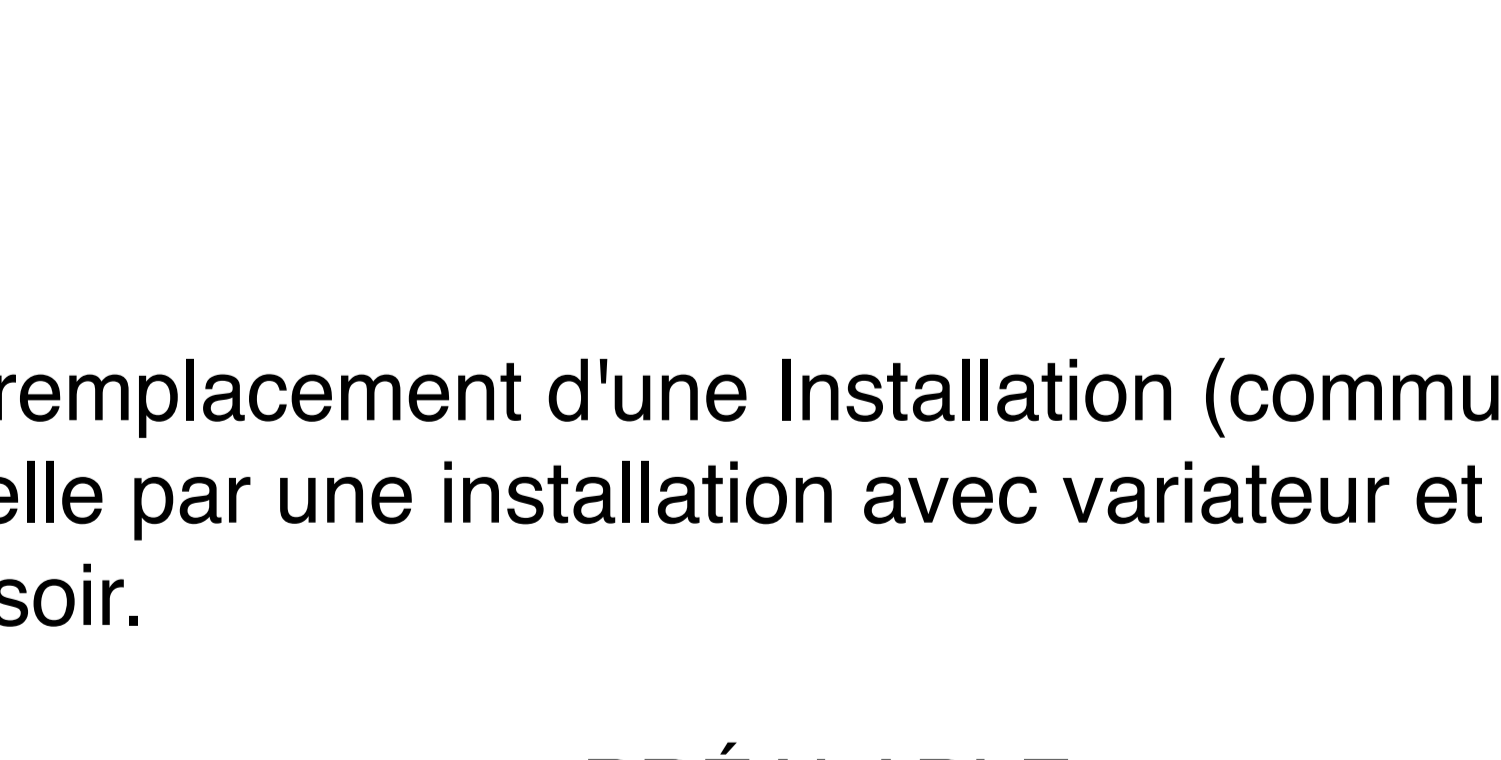
Pour éteindre les lampes effectuent à nouveau, une brève pression.

SCHEMA DE CÂBLAGE



Exemple de remplacement d'une Installation (commutée) conventionnelle par une installation avec variateur et bouton-poussoir.

PRÉALABLE



NOUVEAU

